

中國音樂史寫作之先聲

—葉伯和《中國音樂史》寫作脈絡探析

黃于真

摘要

葉伯和的《中國音樂史》是目前所知最早以「中國音樂史」為名的專著，上卷出版於 1922 年，下卷僅於 1929 年刊登在《新四川日刊副刊》中。雖然做為第一本中國音樂史，這本書在出版後沒多久，隨即為人所遺忘，在之後的中國音樂史相關論述中一直未見該書蹤影。直到 1992 年上下卷重新合併再版，這本書才又以歷史資料的姿態重新回到世人面前。雖然這本書的論述十分簡單，嚴格來說是屬於綱要式的著作，但它是中國第一本以西方音樂史方法撰寫的音樂史，以今日看來，它反映出來的是二十世紀初期，中國音樂與西方音樂學最初碰撞的火花。葉伯和以西洋音樂史觀、比較音樂學、以及音樂學的研究分析方法，重新架構中國的傳統音樂史，在卷秩浩繁的史料中，尋找他所要的「真正音樂」的元素，試圖重塑以音樂本身為論述的中國音樂史。本文將以這本書為文本，以時代背景與寫作脈絡為經緯，來重新審視這本著作，呈現其在二十世紀初中國音樂史發展中的歷史價值。

關鍵字：中國音樂史、音樂史寫作、葉伯和、西化、音樂史觀

The first general history of Chinese music — Investigating the writing context of *Zhongguo yin yue shi* by Bo-he Yeh

Yu-Jen HUANG

Abstract

Bo-he Yeh's *Zhongguo yin yue shi* is, as its title suggests, the first general history of Chinese music. It was published in two parts. The first part was published by the author in 1922. The second part, published in 1929, appeared in *The Sichuan Daily Supplement*. Even though it was the first documented history of Chinese music, this book was soon forgotten; it literally disappeared in the literature of Chinese music history until its republication in 1992. Despite its simple, brief discussion of Chinese music history, *Zhongguo yin yue shi* served as a pioneer of the writing of music history in Chinese culture. Yeh based the methodology inherent in the writing of Western music history to introduce Chinese music history. Therefore, this work reflects a collision between historical musicology in Western music tradition and traditional Chinese music, a collision that took place in the early 20th century. Based on the perspectives of historical musicology in Western culture and comparative musicology (later known as ethnomusicology), as well as the manner of research and analysis in historical musicology, Yeh re-constructed the history of traditional Chinese music. From numerous historical documents, which he used as his reference sources, Yeh searched for the elements representing "music in itself" in order to re-define the history of Chinese music. In this essay, I use *Zhongguo yin yue shi* as my major source and complement my discussion of this source with the historical context of early 20th-century China and Yeh's biography. I aim to re-evaluate this work, showing its significance in the context of the development of Chinese music history in the early 20th century.

Keywords: Chinese music history, writing of music history, Bo-he Yeh, occidentalization, view of music history

參考文獻

(外文依姓氏字母順序排列，中文依姓氏筆劃排列)

一、外文著作

Engel, Carl. *An introduction to the study of national music, comprising researches into popular songs, traditions, and customs*. London: Longmans, Green, Reader, and Dyer, 1866.

Lansberg, Leon. "Seven notes in Chinese music; Only five are used: Mr. Lansberg writes of the melody and harmony of the celestial kingdom and explains why as a matter of fact it has no national anthem—Some historical data regarding the songs of China and their composers—How different emperors influenced the music of the land", *The New York Herald Magazine* 1918/12/15: 15.

Stanley, Glenn. "Historiography", *Grove Music Online. Oxford Music Online*, <http://www.oxfordmusiconline.com/subscriber/article/grove/music/51674> (accessed September 23, 2013).

二、日文著作

小中村清矩。〈音樂史〉。《史學協會雜誌》，no.1 (1883)：31-42；no.2 (1883)：1-11；no.3 (1883)：20-29。

_____。《歌舞音樂略史》。東京：小中村清矩，1888 (明治21)。

加藤長江編。《日本音樂沿革史》。東京：松本樂器，1909 (明治42)。

田邊尚雄。《東洋音樂論》。東京：春秋社，1929 (昭和5)。

_____。《東洋音樂史》。東京：雄山閣，1929 (昭和5)。

石倉小三郎。《西洋音樂史》。東京：博文館，1905 (明治38)。

伊澤修二。《音樂取調成績申報書》。東京：文部省，1884 (明治17)。

吉田寬。〈神津仙三郎『音樂利害』(明治二四年)と明治前期の音樂思想：一九世紀音樂思想史再考のために〉。《東京音樂研究》，no.66 (2001)：17-36。

岸邊成雄。《東亞音樂史考》。東京：龍吟社，1944 (昭和19)。

松井廣吉。《日本帝國史》。東京：博文館，1889（明治22）。
嵯峨正作。《日本史綱》。東京：小林新兵衛，1888（明治21）。

三、中文著作

- 王家範。〈中國通史編纂百年回顧〉。《史林》，no.6（2003）：1-16。
王露。〈中西音樂歸一說〉。《音樂雜誌》，卷1，no.7（1920）：1-3；卷1，
no.9-10（1920）：1-2。
田邊尚雄。《中國音樂史》。陳清泉譯。中國文化史叢書第二輯。上海：商
務，1937（民26）。
朱舟。〈葉伯和《中國音樂史》述評〉。《音樂探索》，no.1（1988）：11-
15。
宋振海。〈中國音樂史略〉。《音樂季刊》，no.4（1924）：1-2。
宋鎮豪。〈殷墟甲骨文中的樂器與音樂歌舞〉。《古文字與古代史》第二輯。
臺北：中央研究院歷史語言研究所，2009（民98）：39-63。
李海祁。〈中國第一部完整的音樂通史：杜佑《通典·樂典》〉。《圖書館
學刊》，no.2（2012）：118-119。
李樹化。〈音樂〉。《中國現代藝術史》。上海：良友，1936（民25）：1-62。
〔唐〕杜佑。〈樂序〉。《通典·樂典》。《漢籍電子文獻資料庫》，
<http://hanchi.ihp.sinica.edu.tw/ihpc/hanji?@85^1537259253^802^^^602060090005>(accessed March 6, 2014)。
周軍平。〈音樂教育家葉伯和〉。《成都文史資料第二輯》。成都：中國人
民政治協商會議成都市委員會文史資料研究委員會，1988：142-148。
季青。〈歷代音樂源流考〉。《小說新報》，卷8，no.8（1922）：7-10。
尚虹。〈《文獻通考·樂考》述評〉。《星海音樂學院學報》，no.3
（2000）：22-25。
金牛區地方誌編纂委員會編。《成都市金牛區誌》。成都：四川大學，1996。
孫文輝。〈古樂《葛天氏之樂》的文化闡釋〉。《文藝研究》no.2（1997）：
77-86。
袁同禮。〈中國音樂文獻書稿〉。《音樂雜誌》，卷1，no.1（1928）：1-12。
區石溪。〈中國音樂源流考〉。《音樂季刊》，no.1（1923）：5-6。

- 張次溪。〈辛亥以來記述中國戲劇（京劇）書錄（附音樂書目）〉。《中國現代出版史料乙編》。張靜廬輯注。北京：中華書局，1955：379-390。
- 張靜蔚編。《中國近代音樂史料彙編1840-1919》。北京：人民音樂，1998。
- 梁啟超。〈中國史敘論〉。《中國歷史研究法》。跟大師學國學。北京：中華書局，2009，161-174。
- 梅雪林。〈葉伯和《中國音樂史》下卷述評〉。《音樂探索》，no.1（1995）：26-27。
- 許常惠。〈出版者的話〉。《楊蔭瀏（紀念集）：中國音樂學一代宗師》。台北：中國民族音樂學會，1992（民81）：1-3。
- 許常惠。《台灣音樂史初稿》。台北：全音樂譜，1994（民83）。
- 許敬。《艱難的新生—《草堂》及葉伯和考論》。溪南師範大學碩士論文，2004。
- 陳永。〈對葉伯和的再認識〉。《音樂藝術》，no.4（2007）：62-68。
- 陳玉堂。《中國文學史舊版書目提要》。上海：上海社會科學院文學研究所，1985。
- 閔震東。〈憶成都海燈樂社〉。《老照片》第23輯。濟南：山東畫報，2002：146-154。
- 馮長春。〈20世紀二、三十年代的國粹主義音樂思潮〉。《中國音樂學》，no.4（2005）：75-88。
- 黃慶福。《清末留日學生》。中央研究院近代史研究所專刊34。台北：中央研究院，1975（民64）。
- 葉伯和。《詩歌集》。成都：葉伯和，再版，1922（民11）。
- 。《中國音樂史》上卷。成都：葉伯和，1922（民11）。
- 。《中國音樂史 附詩文選》。顧鴻喬編。台北：貫雅，1993（民82）。
- 穆華。〈中國音樂文獻書稿〉。《音樂教育》，no.1（1936）：102-108。
- 龍月心。〈“不禁轉載”的《詩歌集》〉。《科技文萃》，no.2（1995）：168-169。
- 繆天瑞、吉聯抗、郭乃安編。《中國音樂詞典》。北京：人民音樂，1984。
- 羅伯夔。〈中國音樂源流考〉。《音樂季刊》，no.1（1923）：6-7。
- 蘭士卜(Leon Lansburg)。〈中國音樂之外論〉。《新教育》，no.2（1919）：217-218。

- 顧鴻喬。〈四川現代著名音樂家、文學家、教育家葉伯和〉。《文史雜誌》，no.6（1988）：7-8。
- _____。〈關於發現葉伯和《中國音樂史》下卷的說明〉。《音樂探索》，no.1（1988）：10。
- _____。〈葉伯和和他的《中國音樂史》——紀念葉伯和誕辰一百周年〉。《音樂研究》，no.4（1989）：28-34。